الدلالة الموجهية بين العربية والفارسية (أهميتها- مفهومها – أقسامها*)

الباحث/ محمدي صالح عطية

تمهيد:

يُعد مبحث الموجهيات modality من أكثر المباحث اللغوية تعقيدًا فيما يُعرف بعلم (الميتالغة) (ما وراء اللغة) (Metalanguage)[١] ، ومظهرًا أساسيًا من مظاهر البحث في اللسانيات المعاصرة؛ بحكم حضوره في كل نظريات التخاطب، وإسهامه في تصور الرسالة اللغوية[٢]، وتوجيه الإحالة الزمنية وتحديدها.

فلا يمكن أن تتضح دلالات الجمل بمعزل عن الموجهات، مما جعل (Bally) يقرر أن الموجهات «روح الجملة»[٣]، وأنه «لا يكون تلفظٌ ما جملةً، ما لم نتبين فيه التعبير عن (الموجهية modality) مهما كان هذا التعبير»[٤].

وقد اعتنى اللسانيون اعتناءً شديدًا بالموجهيات في اللغات الطبيعية، وتباينت آراؤهم وتعريفاتهم وتصنيفاتهم، وذلك لضبابية الحدود الفاصلة بين الموجهات في اللغات، وتداخل السمات الدلالية الموجهية وتعددها، وتشابك الموجهات تشابكًا – يصعب فصله أحيانًا- مع الجهات Aspect والأزمنة Tense[٥].

---

* هذا بحث مستل من رسالة الدكتوراه، بعنوان: «دلالات الفعل المضارع على الزمن والجهة والموجهية دراسة تقابلية بين العربية والفارسية في ديوان حافظ الشيرازي وترجمته العربية».

** مدرس مساعد بقسم علم اللغة والدراسات السامية والشرقية، كلية دار العلوم، جامعة المنيا.

[١] يُنظر:

- Bassam Yusuf, modality In English and Standard Arabic: A Contrasto- Eror Analytic Study, Master of Arts (linguistics) to Yarmok university, ١٩٩٦, p١.
- van Wijngaarden, Language and metalanguage, Algorithmic Language, Algol ٦٨, p١٨.
- Y.M.Myalenko, Category of Modality in English language,

[٢] يُنظر: عبد العزيز المسعودي: المعاني الجهية والمظهرية، ص١١.

[٣] د.محمود عباس العامر: الجهات في المنطق واللسانيات، الدار التونسية للكتاب- تونس، ٢٠١٦م، ص٦٣.

[٤] السابق نفسه.

[٥] يُنظر – على سبيل المثال:

- محي الدين محسب: الأبعاد الدلالية في إعراب الفعل المضارع، ص٢١٣.

مفهوم الموجهية modality:

يعد مصطلح modality مصطلحًا منطقي الأصل، من الأصل اللاتيني «modalitatem» ، بمعنى: «القياس»، «الكمية»، «الطريقة»، «الأسلوب»...[١].

لم يستخدم النحاة العرب - في مصنفات النحو القديمة- مصطلح «الموجهية»، لكنَّ تصوره ومعانيه يكاد لا يخلو منها مصنف من المصنفات العلمية؛ فقد «اعتنى (سيبويه) بالوجوب، وعدم الوجوب (الإمكان) في الصيغ الفعلية العربية، وعلاقتهما ببعض البنيات التركيبية الخبرية والإنشائية، وأصلَّ للمعاني الجهية تأصيلاً دقيقًا»[٢]، كما اعتنى (السكاكي) بالموجهات في العربية، وقسمها إلى «الضرورة»، و«الوجوب»، و«اللاضرورة (الإمكان العام)»[٣]، مما يدل على ثراء العربية الموجهيِّ، وأنها تحتاج إلى مزيدٍ من الدراسات والبحوث.

وقد قرر (الشريف) أنَّ النحاة القدماء كانوا على علمٍ بمصطلح «الجهة [الموجهية]» المنطقي، ولكنهم تركوا استخدامه لأسباب، منها: أنهم اهتموا بالأبنية الأصلية، وقد استوعب الدرس النحويُّ القديم الدلالات (الزمانية tense)، و(الجهية aspect)، و(الموجهية modality)[٤].

أما استخدام المصطلح في الدرس اللغوي، فلم يعرف إلا في القرن السادس عشر، حين نقل إلى الفرنسية بصيغة «modalité» اللساني، ثم شاع استخدامه بعد ذلك في الدرس اللساني[٥].

وقد تعددت ترجمات مصطلح modality في العربية؛ فترجم إلى: «الموجهية»، و«الجهة»، «الوجه»، «الصيغة»، «القصدية»، «الموقفية»، «المشروطية».

- امحمد الملاخ: الزمن في اللغة العربية (بنياته التركيبية والدلالية)، الدار العربية للعلوم ناشرون، لبنان، ٢٠٠٩م، ص٣٧٨-٣٧٩.
- عبد العزيز المسعودي: المعاني الجهية والمظهرية، ص٥٦-٥٧.

[١] يُنظر:

Online Etymology Dictionary, www.etymonline.com/word/modality#etymonline_v_٣٢٣١٥

[٢] يُنظر: د.محمود العامري: الجهات في المنطق واللسانيات، ص١٢٧-١٢٨.

[٣] السابق نفسه، ص١٤٠-١٤١.

[٤] يُنظر: محمد صلاح الدين الشريف: دور صيغ الفعل العربي الخمس في وسم الجهة والمظهر، حوليات الجامعة التونسية، العدد٥٢، ٢٠٠٧، ص٦١-٦٢.

[٥] يُنظر:

Online Etymology Dictionary, www.etymonline.com/word/modality#etymonline_v_٣٢٣١٥

وتبنت هذه الدراسة مصطلح **«الموجهية»** العربي؛ لأنه الأكثر استخدامًا في الدرس اللساني العربي.

كما تعددت ترجمات المصطلح في **اللغة الفارسية**؛ فترجم إلى:

«وجه», «وجهیت», «وجهی», «وجه نما»[١].

وتبنت هذه الدراسة مصطلح «وجهی» الفارسي؛ لأنه الأكثر استخدامًا في كتب القواعد الفارسية.

تعريف الموجهية:

تعددت تعريفات الموجهية في الدرس اللساني، وذلك لتشابك حدودها، وتعدد وسائلها.

فقد عرفها (بالمر palmer): «الإبلاغ الدلالي المرتبط بتوجه المتكلم أو برأيه نحو ما يقال»[٢]

وعرفها(Hartman و Storc): «الطريقة التي يتخذها المتكلم ليعبر عن توجه نحو موقف ما في عملية التواصل المتبادلة بين الناس»[٣].

وعرفتها (لوكويرلار): « تعبير المتكلم عن رأيه في محتوى قوله القضوي»[٤].

وعرفها (بنّور): « الطرق المتنوعة للنظر في محمول الجملة على أنه صادق، أو ليس ضروريًا أو ضروري أو راجح أو ممكن. فالفاعل ينظر إلى الحدث الموسوم بالفعل على أنه ممكن أو ضروري أو نتيجة منطقية أو نتيجة لقرار»[٥]

---

[١] يُنظر:

- جلال رحیمیان: افعال وجهی در زبان فارسی وبیان وجهیت, پژوهش های زبانی, دوره ٤, شماره١, بهار و تباستان ١٣٩٢, ص٢٢.
- محمد رضا باطنی: توصیف ساختمان دستوری زبان فارسی (بربنیاد یک نظریه عمومی زبان), موسسه امیر کبیر, تهران, ١٣٤٨ ش.ق, ص١٣٢.
- حسن احمدی گیوی- حسن انوری: دستور زبان فارسی١, ص٥٥.

- Manoochehr Atyanpur Kashan; English-Persian Dictionary, v.٢, p١٤٥٧.

[٢] د.محي الدين محسب: الأبعاد الدلالية في إعراب الفعل المضارع، ص٢١٣.

[٣] منى محمد محمود علي سلمان: إعراب الفعل المضارع ودلالاته في ضوء النظرية الموجهية، رسالة ماجستير، كلية الآداب – جامعة حلوان، ٢٠٠٨، ص١٩.

[٤] د.محمود العامري: الجهات في المنطق واللسانيات، ص٦٤.

[٥] د.محمود العامري: الجهات في المنطق واللسانيات، ص٦٤.

وعرفها (أندريه رومان): «السمة الأساسية في العلاقة بين الموقوت وضميره؛ فإن كانت العلاقة بينهما واقعية، كانت (الموجهية) واقعة، وإن كانت ممكنة، كانت (الموجهية) ممكنة، وإن كانت غير ممكنة، كانت (الموجهية) ممتنعة»[١].

وفي الفارسية، عرفها (عمادى حائرى): « وجه، صورت از ساختهاى فعل است كه نظر گوينده را نسبت به قطعى يا غير قطعى بودن يا امرى بودن فعل روشن مى‌كند»[٢].

« شكل (معنى) من بنية الفعل، توضح وجهة نظر المتكلم (الفاعل)، إذا كان الفعلُ واجبًا (قطعيًا)، أو ممكنًا (غير قطعي) ، أو أمريًا (التزامي)».

وعرفها (د.گيوى): **«وجه عبارت از مناسبات گوينده يا نويسنده, نسبت به طرز اجراى عملى است كه توسط فعل بيان مى شود»**[٣].

«علاقة المتحدث أو الكاتب بالطريقة التي يعبر عنها عن طريق الفعل».

فالموجهية modality وسائل لغوية ذات طابع دلالي وظيفي تبين العلاقة بين الحدث (القول)، وتحققه، من وجه نظر المتكلم.

---

[١] يُنظر: أندره رومان: المجمل في العربية النظامية، ترجمة حسن حمزة، ص١٠٠.

[٢] سيد اسماعيل عماد حائرى: دستور زبان فارسى (عماد), ١٣٧٤ش.ق, ص٤٩.

[٣] دكتر احمد حسن گيوى: دستور تاريخ فعل, جلد دوم, ص1219.

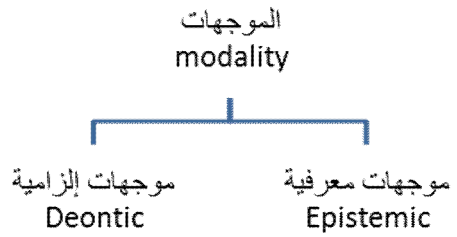
أقسام الموجهات:

تعددت تصنيفات اللسانيين **للموجهات modality** في اللغات الطبيعية عمومًا، وذلك لتعدد أشكالها واتساع أفكارها.

ومن أهم هذه التصنيفات ما يلي:

[١] تصنيف (وليام فراولي William Frawley) للموجهات[١]:

قسم (فراولي) الموجهات في اللغات الطبيعية إلى قسمين رئيسين:



أولاً: الموجهات المعرفية Epistemic modality

وهي تلك الموجهات التي تهتم بالكلام الخبري الذي يعتقد وجوده أو تحققه.

ويدخل ضمنها المفاهيم الموجهية من قبيل: الإمكان، الضرورة، الاستنباط، الاعتقاد، الإخبار، السماع، الشك، الظن، التأكيد، الشرطية.

ثانيًا: الموجهات الإلزامية Deontic modality:

وهي تلك الموجهات التي تهتم بالتبادل الفعلي بين المتكلم والمتلقي، ويدخل فيها: الأمر، النصح، الطلب، السماح، الترخيص...

---

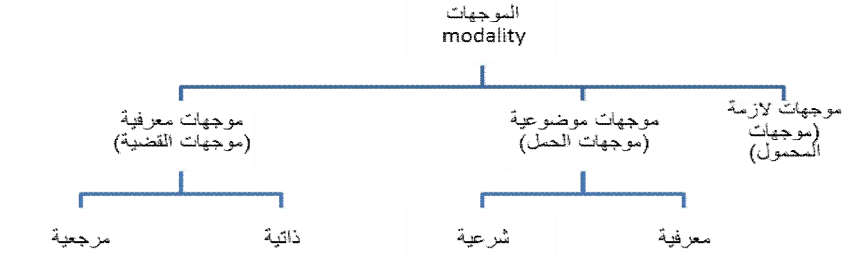
[١] يُنظر:

- د.محي الدين محسب: الأبعاد الدلالية في إعراب الفعل المضارع، ص٢١٣-٢١٤.
- William Frawley, Linguistic semantics, linguistic society of America, v.٧٠, p٥٥٣-٥٥٤.

[٢] تصنيف (د.أحمد المتوكل) للموجهات[١]:

صنف (المتوكل) الموجهات إلى ثلاثة رئيسة:

١. الموجهات اللازمة.
٢. الموجهات الموضوعية.
٣. الموجهات المعرفية



أولاً: الموجهات اللازمة Inherent modalities (موجهات المحمول)

وهي تلك الموجهات التي يحدد المتكلم عن طريقها العلاقة الممكن قيامها بين أحد المشاركين في الواقعة (الحدث) وتحقق هذه الواقعة.

ويدخل فيها الموجهات الآتية:

١. **الاستطاعة**؛ نحو: «يستطيع خالدٌ أن يقنع هندًا».
٢. **الرغبة**؛ نحو: «تريد هند أن تهاجر».
٣. **الإجبار**؛ نحو: «أجبر خالد على أن يصافح خصمه».
٤. **الترخيص**؛ نحو: «سمح لخالد بأن يدخل القاعة».

ثانيًا: الموجهات الموضوعية (موجهات الحمل).

وهي تلك الموجهات التي يقومّ المتكلم عن طريقها الواقعة (الحدث) بالنسبة إلى معارفه عن الظروف العامة التي تتحقق فيها الواقعات بشكل عام.

وقسمها إلى قسمين:

---

[١] ينظر:

- د.أحمد المتوكل: قضايا اللغة العربية في اللسانيات الوظيفية(البنية التحتية أو التمثيل الدلالي التداول)، دار الأمان- الرباط، ١٩٩٥م، ص١٦٧-١٧١.
- د.عبد العزيز المسعودي: المعاني الجهية والمظهرية، ص٨٣-٨٤.
- د.محمود عباس العامري: الجهات في المنطق واللسانيات، ص١٥٤.
- امحمد الملاخ: الزمن في اللغة العربية، ص٣٨١.

(١) موجهات معرفية:

يقوّم من خلالها المتكلم الواقعة بالنظر إلى معرفته (تجربته) الشخصية.

ويدخل فيها الجمل من قبيل: «ستتزوج هندٌ مصريًا قطعًا»، «يجب أن يكرم الأخُ أخاه».

(٢) موجهات شرعية:

يقّوم من خلالها المتكلم الواقعة بالنظر إلى القواعد الأخلاقية والاجتماعية والقانونية.

وتتفاوت بين: «الواجب – المقبول – المرخص – غير المقبول – الممنوع».

ثالثًا: الموجهات المعرفية (موجهات القضية)

وهي تلك الموجهات التي يعبر بها المتكلم عن موقفه من صدق القضية.

وقسمها إلى قسمين:

(١) **موجهات ذاتية:** يعبر بها المتكلم عن موقفه الشخصي من صدق القضية.

(٢) **موجهات مرجعية:** يعبر بها المتكلم عن موقفه من صدق القضية اعتمادًا على مرجعية محددة.

وتكون هذه المرجعية:

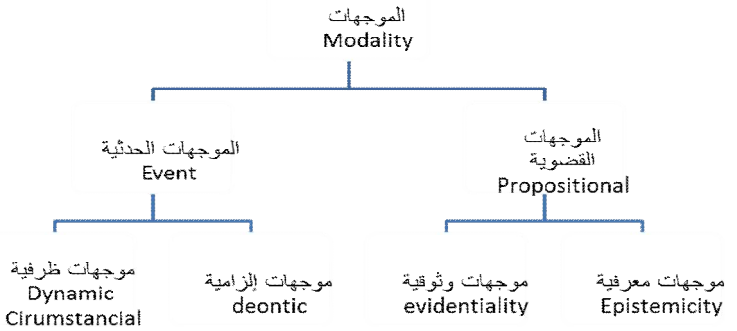
أ. **تجريبية:** «سيزورنا خالد اليوم بلا شك».

ب. **سماعية:** «ستنشر رواية جديدة لهند حسبما يقال».

ت. **استدلالية:** «حسب لون السماء، سيكون يوم غد ممطرًا».

[٣] تصنيف (بالمر Palmer) للموجهات[١]:

قسم (بالمر Palmer) الموجهات إلى قسمين رئيسين:



[١] يُنظر:

- عبد العزيز المسعودي: المعاني الجهية والمظهرية، ص٥٩-٦١.
- Plamer, Mood and Modality, Cambridge University, ٢٠٠١, p٧-٩.

أولاً: الموجهات القضوية Propositional

وهي تلك الموجهات التي تبين موقف المتكلم من القضية في ضوء قيمتي «الضرورة»، و«الإمكان».

وتنقسم إلى قسمين:

(١) الموجهات المعرفية:

الموجهات التي يعبر من خلالها المتكلم عن صدق القضية أو مدى واقعيتها.

(٢) الموجهات الوثوقية:

يعبر من خلالها المتكلم عن دليل الصدقية ومصدر معلومته.

ثانياً: الموجهات الحدثية Event modality

يعبر من خلالها المتكلم عن موقفه الاحتمالي من الحدث.

وتتفرع إلى قسمين:

(١) الموجهات الإلزامية Deontic

وهي الموجهات التي ترتبط بمقولات خارجة عن إرادة الفاعل، وتسمى بـ «موجهات المتكلم Speak Oriented».

وتعبر عن: «الإجبار»، و«الترخيص».

(٢) الموجهات الظرفية Cirumstancial / Dynamic

وهي الموجهات التي ترتبط بإرادة الفاعل، وتسمى بـ «موجهات الفاعل Subject oriented».

وتعبر عن: «القدرة»، و«الإرادة».

[٤] تصنيف (لوكويرلار LE Querler) ، و(شارودو Charaudeau) للموجهات[١]

قسمت (لوكويرلار) – وتبعها (شارودو) الموجهات إلى ثلاثة أقسام رئيسة:

(١) يُنظر: - د.محمود عباس العامري: الجهات في المنطق واللسانيات، ص٦٠-٦١، ص٨٦.

- د.عبد العزيز المسعودي: المعاني الجهية والمظهرية، ص٥٨.

أولاً: الموجهات الذاتية subjective

الموجهات التي يعبر بها المتكلم عن علاقته بالملفوظ (الواقعة)، وتنقسم إلى:

١. **موجهات معرفية**؛ تتعلق بدرجات اليقين.

٢. **موجهات تقويمية**؛ تتعلق بالاستحسان، والاستهجان، والتعجب.

ثانيًا: الموجهات التفاعلية Inter subjective

الموجهات التي يعبر بها المتكلم عن علاقته بالذوات الأخرى (المخاطب).

ويندرج تحتها: «الإجبار»، و«الإذن»، و«الترخيص»، و«الاقتراح»، و«الأمر»، و«النهي»، و«الاستفهام».

ثالثاً: الموجهات الموضوعية Objective:

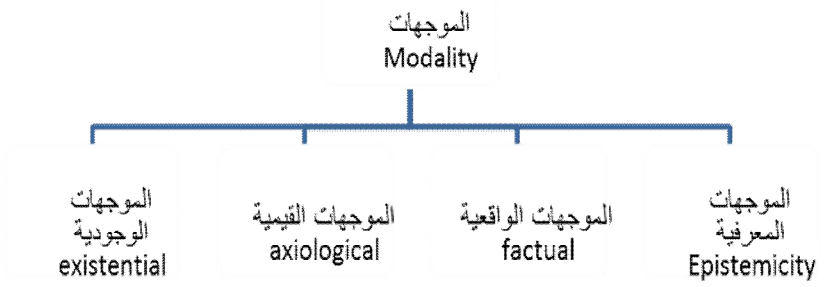
الموجهات التي يربط فيها المتكلم المحتوى القضوي بقضية أخرى، دون تعبير عن حكم، أو تقويم.

ولا تتحقق إلا باستلزام قضيتين، لذلك سماها (العامري) بـ« الاستلزامية Implicative»[١]

ويندرج تحتها: «الاستدلال»، «الشرط»، «الاستنتاج»، «السببية»، «الوسيلة»، «التقابل»، «التعارض».

[٥] تصنيف (برنار بوتييه Pottier) للموجهات[٢]

قسم (برنار بوتييه Pottier) الموجهات إلى أربعة كلية:



[١] د.محمود عباس العامري: الجهات في المنطق واللسانيات، ص٨٥.

[٢] يُنظر: د.عبد العزيز المسعودي: المعاني الجهية والمظهرية، ص٦١-٦٦.

أولا: الموجهات المعرفية Epistemicity

تعبر عن درجة التزام المتكلم بأقواله، ويقاس بدرجات اليقين والشك.

«أجهل»، «أظن»، «أتوقع»، «أعتقد»، «أعلم».

ثانيًا: الموجهات الواقعية factual

تعبر عن درجة التزام المتكلم بإنجاز الفعل (الحدث) قولاً، أو فعلاً.

ويدخل في إطارها الأفعال من قبيل: «أخبر، قال، أجاب»، «شاهد»، «ترك».

ثالثًا: الموجهات القيمية axiological

وهي الموجهات التي تعبر عن الأحكام القيمية بشأن الحدث، وترتبط بالخير والشر، الفضيلة والرذيلة، الصواب والخطأ.

مثل: «يسرني تدخل زيد في هذه القضية».

رابعًا: الموجهات الوجودية existential

وهي الموجهات التي تعبر عن موقف المتكلم من القضية ذاتها.

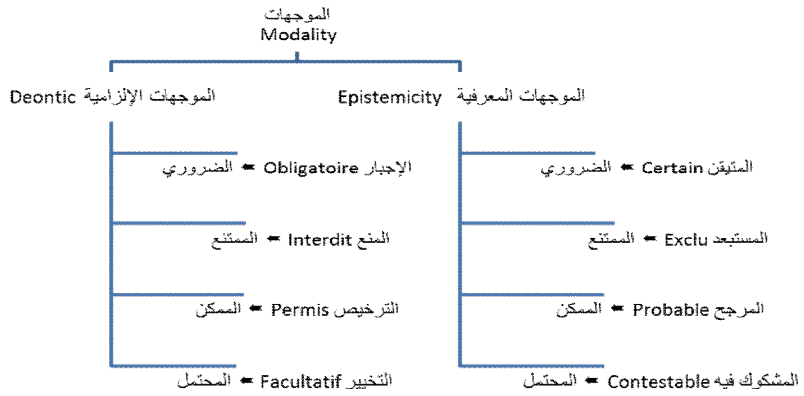
وتتفرع إلى:

١. كينونية ontical.

٢. قضوية alethic.

[٦] تصنيف (جوسلان Gosselin) للموجهات(١)

ربط (جوسلان) الموجهات اللسانية بالجهات الأرسطية الأربعة، وجعلها أساسًا في تقسيمه، فقسم الموجهات modality إلى قسمين رئيسين:



(١) يُنظر: د.عبد العزيز المسعودي، المعاني الجهية والمظهرية، ص٦٦-٦٩.

أولاً: الموجهات المعرفية Epistemicity

وتتوزع على أربعة موجهات:

١. المتيقن Certain ، وتقابل في المربع الأرسطي: الضروري.
٢. المستبعد Exclu ، وتقابل في المربع الأرسطي: الممتنع.
٣. المُرجح Probable ، وتقابل في المربع الأرسطي: الممكن.
٤. المشكوك فيه Contestable ، وتقابل في المربع الأرسطي: المحتمل.

ثانيًا: الموجهات الإلزامية Deontic

وتتوزع على أربعة موجهات:

١. الإجبار Obligatoire، وتقابل في المربع الأرسطي: الضروري.
٢. المنع Interdit ، وتقابل في المربع الأرسطي: الممتنع.
٣. الترخيص Permis ، وتقابل في المربع الأرسطي: الممكن.
٤. الاختيار Facultatif ، وتقابل في المربع الأرسطي: المحتمل.

تصنيفات (الموجهاتmodality) في اللغة الفارسية

أولاً: التقسيمات التراثية:

قسمت معظم كتب القواعد الفارسية **(الموجهية modality «وجهیت»)** بالنظر إلى الفاعل، إلى ثلاثة أقسام[١]:

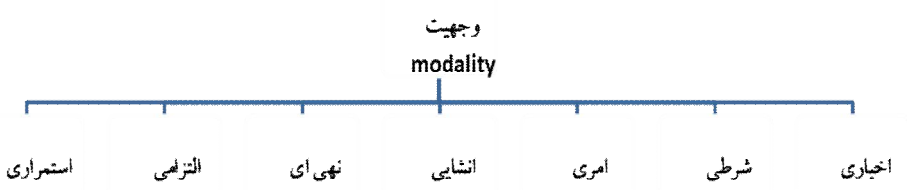
وقد اهتم اللغويون الفرس اهتمامًا شديدًا بالموجهيات «وجهیت» في كتب القواعد الفارسية، وتعددت تصنيفاتهم للموجهيات الفارسية، التي اقتصروها – بادئ الأمر – على صيغ الأفعال.

[١] يُنظر:

- منوچهر اکبری - مونا ولیپور: نقد و تحلیل انواع وجه فعلی در فارسی؛ ادب فارسی, سال6, شماره1, 1395 ش.ق, ص5.

[١] تصنيف (ميرزا حبيب اصفهاني) للموجهية[١]:

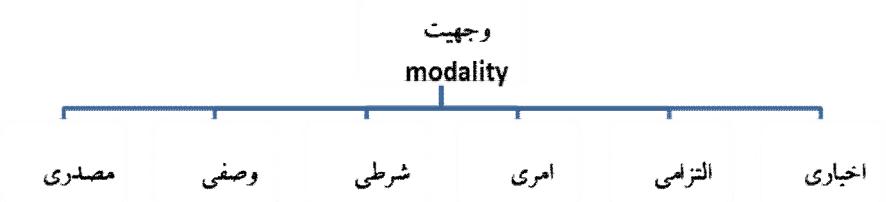
قسم الأفعال الموجهية في الفارسية إلى سبعة أقسام:



ويُلاحظ أنه في هذا التقسيم خلطًا بين الموجهات modality والجهات aspect.

[٢] تصنيف (عبد العظيم قريب) للموجهية[٢]:

قسم الأفعال موجهيًا إلى:



(١) يُنظر:

- ميرزا حبيب اصفهاني: دستور سخن، استانبوا، 1289 ش.ق، ص68-69.
- منوجهر اكبری - مونا وليپور: تفح وتحليل انواع وجه فعلی در فارسی، ص5-6.

(٢) يُنظر:

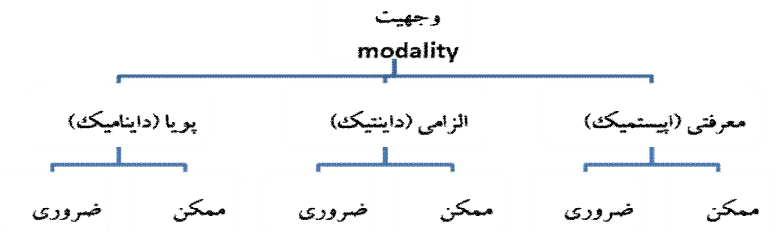
- عبد العظيم قريب: دستور زبان فارسی به اسلوب السنه؛ كتاب فروشی علميه اسلاميه - تهران، 1338 ش.ق، ص115-118.

ثانيًا: التقسيمات اللسانية الحديثة:

اختلف رؤية اللسانيين الفرس المحدثين للموجهية modality، بعد دراسات معمقة، ومحاولات لتقسيم الموجهات حسب التقسيمات اللسانية العالمية.

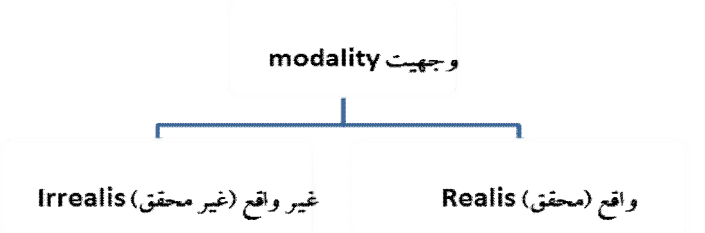
[١] تصنيف (ری‌حدی‌مدیان) و(رضایی)(١):

قسم معظم اللسانيين الفرس – وعلى رأسهم **(ری‌حدی‌مدیان)** و**(رضایی)**- إلى ثلاثة أقسام:



وهو تقسيم مستمد من تقسيم (بالمر Palmer) للموجهات modality ، ويدور حول مفهومي «المحقق» «واقع»، و«غير المحقق» «غير واقع»[٢].

إذن فالموجهات المركزية في الفارسية –كذلك:



[٢] تصنيف (زانیار نقشبندی)[٣]:

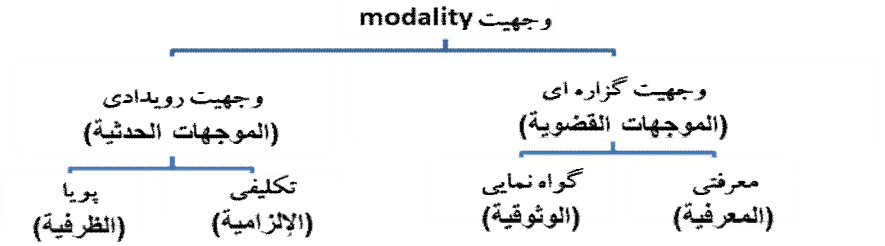
قسم(نقشبندی) الموجهية في الفارسية حسب تقسيم (بالمر palmer)، واعتمد هذا التقسيم في دراسته، فصنف الموجهية إلى قسمين رئيسين:

---

[١] يُنظر:
- محمد رضایی عموزاده: ابعاد معناشختانی (باید) در زبان فارسی, پژوهش های زبان, شماره1, 1390ش.ق, ص75-78.
- جلال رحیمیان: افعال وجهی در زبان فارسی, ص24-29.

[٢] يُنظر: جلال رحیمیان: جنبه های صوری و معنایی عناصر وجهی در جمله های فارسی, مجله زبان و زبان شناسی - تهران, 1348ش.ق, ص42.

[٣] يُنظر: مهرداد نغزگوی کهن –زانیار نقشبندی: بررسی افعال وجهی در هورامی, دوماهنامه جستارهای زبانی, 1395 ش.ق, ص228-2232.



يُلاحظ – من خلال التصنيفات السابقة، سواء العامة، أو العربية، أو الفارسية- محاولة أكثر اللسانيين إبعاد الموجهات modality عن الموجهات المنطقية الأرسطية، وبتعبير أدق: حاول أكثر اللسانيين وضعَ تصنيف مغاير لتصنيف المناطقة للموجهات، ويرى الباحث أنَّ في ذلك تعقيدًا، وقد يكون السبب الرئيس في صعوبة البحث في الموجهيات في الدرس اللساني.

قسم المناطقة الموجهات إلى أربعة:

١. **«الضروري»**
٢. **«الممتنع»**
٣. **«وممكن الإيجاب»**
٤. **«ممكن السلب»**
٥. **«غير الضروري».**

استوعب (سيبويه) هذه الموجهات الأربعة استيعابًا دقيقًا، واختزلها إلى موجهين رئيسين، هما: **«الضروري»، و«غير الضروري».**

وسماهما بـ **«الواجب»، و«غير الواجب»**[١].

ويستنتج من ذلك أنَّ المربع الأرسطي مركز للموجهات modality، وهو ما استوعبه اللسانيون، فجعلوا قطبيْ الموجهات[٢]: **«المحقق Realis»، و«غير المحقق Irrealis».**

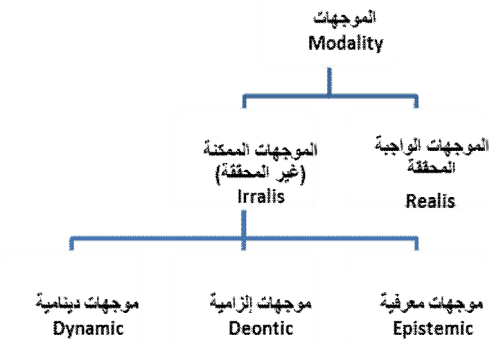
---

[١] يُنظر: د.محمود عباس العامري: الجهات في المنطق واللسانيات، ص٣٨١، ص٣٨٤-٣٨٥.

[٢] يُنظر – على سبيل المثال:

- F.R. Palmer, Mood and Modality, Cambridge textbooks in linguistics, ٢٠٠١, p٥; p١٤٩.
- Jakie Nordström, Modality and Subordinators, Amsterdam,٢٠١٠, p٣٣.

ويمكن تصنيف الموجهات –انطلاقًا من هذين المفهومين الرئيسين، ليكون التصنيف كما يلي:



أولاً: الموجهات الواجبة (المحققة) Realis:

ويندرج تحتها موجهات كثيرة، مثل: «الإخبار»، «التأكيد».

ثانيًا: الموجهات الممكنة (غير المحققة) Irrealis

وتنقسم إلى ثلاثة أقسام:

(١) الموجهات المعرفية Epistemic

ويندرج تحتها: «الاستقرائية»، «والاستنباطية»، «الاستفهامية»، الترددية»، «الفرضية».

(٢) الموجهات الإلزامية Deontic

ويندرج تحتها: «الأمر»، «الترغيب»، «التمني»، «المشورة»، «الوعد».

(٣) الموجهات الدينامية Cirumstancial / Dynamic

ويندرج تحتها: «الموجهات الجعلية».

- Nicholas Evans and Marian Klamer, 'Realis' and 'irrealis' in Wogeo: A valid category?, Language Documentation & Conservation Special Publication No. ٥, ٢٠١٢, p١٧٨.
- امحمد الملاخ: الزمن في اللغة العربية، ص٣٨٠-٣٨١.
- د.محمود عباس العامري: الجهات في المنطق واللسانيات، ص٣٨٤-٣٨٥.